**Coronavirus Concerns Wedding Industry**

**冠状病毒影响了婚庆行业**

Concerns about the growing number of coronavirus illnesses in the United States and elsewhere has greatly affected the wedding industry.

美国和其他地方的人都对感染人数日益增长的冠状病毒忧虑重重，而这极大地影响了婚庆行业。

People who are about to be married are facing difficult choices: do they postpone, cancel or go ahead with their wedding plans?

即将结婚的人面临艰难的选择：是应该延期，取消还是继续他们的婚礼计划?

“So much extra stress,” said 26-year-old Hayley Pass. She and her fiancé had 155 confirmed guests for their March 22 wedding in Cedar Grove, New Jersey.

“有很多突增的压力，” 26岁的海莉·帕斯说。她和未婚夫原定于3月22日在新泽西州锡达格罗夫举行的婚礼上已确认有155位宾客参加。

Pass added, “After all this planning it’s like, really, we’re going to postpone? We just really want it to happen but it seems like the worst is yet to come.”

帕斯补充道：“毕竟我们计划了那么多，难道我们真的要延期吗?我们真的希望婚礼如期举行，但似乎最坏的还没发生。”

The couple will only cancel the wedding if their location cancels on them or if their closest loved ones decide not to attend.

这对夫妇只有在他们的预约被取消或他们最亲近的人决定不参加婚礼的情况下才会取消婚礼。

Other couples have also decided to keep their wedding dates for now, with the busiest wedding months ahead.

其他新人也决定暂时保留他们的原定婚期，因为接下来几个月将是婚礼旺季。

Postponing or canceling a wedding raises many questions. Will businesses and sellers all be available on the same new date and time? Will couples lose money that they already paid?

延期或取消婚礼会引发很多问题。婚礼商家和产品订购的卖家能在新日期那天的相同时刻都恰好有空吗？新人已支付的款项会退回吗？

Usual wedding insurance does not cover concern over a spreading virus. That concern has caused many governments to place restrictions on travel and large gatherings in places around the world.

平常的婚礼保险赔付项都不会包含病毒传播。而出于对病毒传播的担忧，许多政府在世界各地要求限制旅行和大型聚会。

Some insurance companies are answering questions over how policies work in such an unusual situation.

一些保险公司也在回应这种异常情况下保单如何运作的有关问题。

For most people, the new coronavirus causes only mild or moderate symptoms, such as fever and cough. For some, especially older adults and people with existing health problems, it can cause more severe illness, including pneumonia. Most people recover.

对于大多数人来说，新冠状病毒只会引起轻度或中度症状，例如发烧和咳嗽。而对于某些人，特别是老年人和本身就存在健康问题的人，它可能引起较为严重的疾病，包括肺炎。大多数感染者会康复。

People in the wedding industry are feeling the effects of widespread concern over the virus.

婚礼行业相关人士也渐渐感受到人们对该病毒的广泛关注造成的影响。

Abby Murray is a travel agent in Charlotte, North Carolina. She specializes in planning honeymoons – trips many couples take after a wedding. At this time of year, she would usually have 20 customers. She now has two.

艾比·默里是北卡罗来纳州夏洛特市一名旅行代理人。她擅长计划蜜月旅行——婚礼后许多新人都会进行的旅行。每年这时候她通常都会有20个客户，而现在她只有两个。

Murray said, “People are scared to book their honeymoons right now. People don’t even want to explore it. They’re going to move forward with their weddings but take their honeymoons at a later date.”

默里说：“人们现在不敢预定蜜月旅行，甚至都不想去咨询它。他们将继续举行婚礼，但打算以后再度蜜月。”

Virus containment measures across China have caused factories there to slow their production of goods – including wedding dresses.

中国全国的病毒遏制措施致使那里的工厂减慢了包括婚纱在内的商品生产。

The Green Bride shop in Littleton, Colorado, usually receives up to 60 wedding dresses shipped from China each month from February to May. But this February, it received only four.

科罗拉多州利特尔顿的“纯真新娘”婚纱店通常2月至5月每个月会收到从中国发货的多达60件婚纱。但是今年二月，它只收到了四个。

Holly Marsh is one of the store owners. She said, “If the wedding is in June, and the dress is supposed to be here in February and it’s not going to get here until May, what do you tell them?”

霍利·马什是店铺的老板之一。她说：“如果婚礼在六月举行，那礼服本应在二月到达这里，但事实上礼服五月才能到，该怎么跟新人说呢?”

David Gaffke owns the store Complete Bridal in East Dundee, Illinois. He depends greatly on China for manufacturing the dresses he sells.

大卫·加夫克在伊利诺伊州东邓迪地区开了一家名为“成为新娘”的婚纱店。他的产品严重依赖中国制造。

“It’s frustrating when it comes to having to tell a bride that we’re not able to fulfill your needs,” he said. “This is the most important dress they’re going to wear.”

他说：“不得不告诉新娘我们无法满足她们的需求是非常令人沮丧的。这将是她们一生中最重要的衣服。”

Photographer Michael Busada in Washington, D.C. depends on weddings for about half of his business. He has 36 weddings under contract this year, including one that recently canceled after the bride was possibly exposed to the coronavirus. Another wedding went from a large location with 150 guests to a home ceremony with 20.

华盛顿特区的摄影师迈克尔·布萨达大约一半的业务来源于婚礼。他今年有36项婚礼合同，其中一场婚礼因新娘疑似接触过病毒而被取消，还有一场婚礼从本来有150位宾客参加的大型场所举行到后来变成仅有20位宾客参加的家庭婚礼。

Busada offered the couple that was forced to cancel a credit or postponement, without penalty. “Everybody’s struggling. It doesn’t do me any good to be the bad guy,” he said.

布萨达没有向这对被迫取消或延期的夫妇提出违约赔偿。 “每个人都很难。扮演坏人的角色对我也没有任何好处，”他说。

I’m Jonathan Evans.

乔纳森·埃文斯报道。

**Coronavirus Concerns Wedding Industry**

Concerns about the growing number of coronavirus illnesses in the United States and elsewhere has greatly affected the wedding industry.

People who are about to be married are facing difficult choices: do they postpone, cancel or go ahead with their wedding plans?

“So much extra stress,” said 26-year-old Hayley Pass. She and her fiancé had 155 confirmed guests for their March 22 wedding in Cedar Grove, New Jersey.

Pass added, “After all this planning it’s like, really, we’re going to postpone? We just really want it to happen but it seems like the worst is yet to come.”

The couple will only cancel the wedding if their location cancels on them or if their closest loved ones decide not to attend.

Other couples have also decided to keep their wedding dates for now, with the busiest wedding months ahead.

Postponing or canceling a wedding raises many questions. Will businesses and sellers all be available on the same new date and time? Will couples lose money that they already paid?

Usual wedding insurance does not cover concern over a spreading virus. That concern has caused many governments to place restrictions on travel and large gatherings in places around the world.

Some insurance companies are answering questions over how policies work in such an unusual situation.

For most people, the new coronavirus causes only mild or moderate symptoms, such as fever and cough. For some, especially older adults and people with existing health problems, it can cause more severe illness, including pneumonia. Most people recover.

People in the wedding industry are feeling the effects of widespread concern over the virus.

Abby Murray is a travel agent in Charlotte, North Carolina. She specializes in planning honeymoons – trips many couples take after a wedding. At this time of year, she would usually have 20 customers. She now has two.

Murray said, “People are scared to book their honeymoons right now. People don’t even want to explore it. They’re going to move forward with their weddings but take their honeymoons at a later date.”

Virus containment measures across China have caused factories there to slow their production of goods – including wedding dresses.

The Green Bride shop in Littleton, Colorado, usually receives up to 60 wedding dresses shipped from China each month from February to May. But this February, it received only four.

Holly Marsh is one of the store owners. She said, “If the wedding is in June, and the dress is supposed to be here in February and it’s not going to get here until May, what do you tell them?”

David Gaffke owns the store Complete Bridal in East Dundee, Illinois. He depends greatly on China for manufacturing the dresses he sells.

“It’s frustrating when it comes to having to tell a bride that we’re not able to fulfill your needs,” he said. “This is the most important dress they’re going to wear.”

Photographer Michael Busada in Washington, D.C. depends on weddings for about half of his business. He has 36 weddings under contract this year, including one that recently canceled after the bride was possibly exposed to the coronavirus. Another wedding went from a large location with 150 guests to a home ceremony with 20.

Busada offered the couple that was forced to cancel a credit or postponement, without penalty. “Everybody’s struggling. It doesn’t do me any good to be the bad guy,” he said.

I’m Jonathan Evans.